

ARAG[®]

A Nordson Company

VISIO

ANVENDELSESRATEOVERVÅGNINGSVERSION

CE

4670610

Software rel. 2.6.x

INSTALLATION, BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

• FORKLARING AF SYMBOLER



= Generel fare



= Advarsel

Denne manual er en integreret del af det udstyr, den henviser til, og skal følge med udstyret i tilfælde af salg eller ejerskifte. Opbevar den til fremtidig reference. ARAG forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationer og instruktioner når som helst og uden varsel.

1 INTRODUKTION

1.1 PRODUKTBEKRIVELSE

VISIO er et meget kompakt og præcist multifunktionsdisplay i topklasse, der kan vise alle former for information om landbrugsbehandlinger.

Operatøren kan vælge den ønskede funktion via softwaren.

Det kan vise flere typer værdier, som ændres i henhold til den indstillede driftsmode og typen af tilsluttede sensorer.

2 TILTÆNK ANVENDELSE

Denne enhed er designet til at fungere på landbrugsmaskiner til sprøjtning og sprøjtning af afgrøder.

CE Maskinen er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med standarden EN ISO 14982 (Elektromagnetisk kompatibilitet - Skov- og landbrugsmaskiner), harmoniseret med direktiv 2014/30/EU.


3 INDHOLD AF PAKKEN

Nedenstående tabel viser de komponenter, der er inkluderet i VISIO-pakken:



1 VISIO

2
Monteringsæt


 Strømkabel, sensorer og tilslutningskabler, der skal tilsluttes VISIO, skal bestilles separat.

4 FORHOLDSREGLER

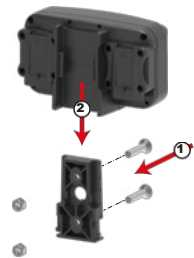


- Ret ikke vandstråler mod udstyret.
- Brug ikke opløsningsmidler eller brændstof til at rengøre kabinettets ydre overflade.
- Rengør ikke udstyret med direkte vandstråler.
- Overhold den angivne spænding (12 VDC).
- Ved lysbuesvejsning skal stikkene fjernes fra VISIO, og strømkablerne skal frakobles.
- Brug kun originale ARAG-reservedele og -tilbehør.

5 RISICI OG BESKYTTELSE FØR MONTERING

 Alt installationsarbejde skal udføres med batteriet frakoblet, ved hjælp af egnet værktøj og det individuelle beskyttelsesudstyr, der anses for nødvendigt.

5.1 PLACERING




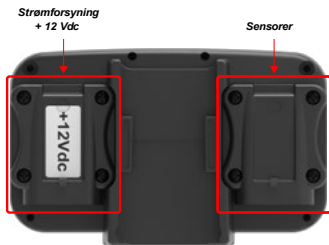
- 1) Sæt monteringskinnen i kabinen og fastgør den med de relevante skruer, så VISIO er let at se og inden for rækkevidde, men væk fra bevægelige dele.
- 2) Fastgør VISIO til skinnen, og tryk den ned, indtil den låses fast.
- 3) Fastgør ledningerne, så de ikke kommer i kontakt med bevægelige dele.

5.2 STRØMFORSYNING OG SENSORFORBINDELSE



 Sensorer og strømforsyning skal installeres og tilsluttes af kvalificeret personale. VISIO må udelukkende tilsluttes ARAG-udstyr.

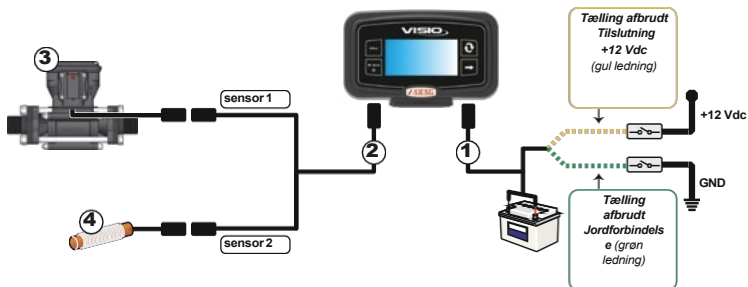
NÅR BØJNSVÆSNING ER NØDVENDIG, SKAL DU SIKRE DIG, AT UDSITYRET ER SLUKKET; FRAKOBLE STRØMKABLERNE, HVIS DET ER NØDVENDIGT.

 ARAG er ikke ansvarlig for skader på systemet, personer, dyr eller ejendom forårsaget af forkert eller uegnet montering af VISIO. Manglende overholdelse af ovenstående instruktioner medfører automatisk, at garantien bortfalder.



Strømkabel

Ledningsfarve	Tilslutning
rød	 positiv
sort	 negativ
grøn	Tælling afbrudt - jordforbindelse
gul	Tælling afbrudt - tilslutning +12Vdc



Forklaring


- 1) Strømkabel
- 2) Tilslutningskabel til dobbelt sensor
- 3) Flowmåler
- 4) Hastighedssensor

7.1 FØRSTE TILSLUTNING



Når VISIO tændes første gang, kører den en guidet procedure, der giver brugeren mulighed for at indstille enhedens grundlæggende indstillinger.



Tryk på  for at rulle gennem punkterne, OK for at gemme og gå videre til næste indstilling, eller

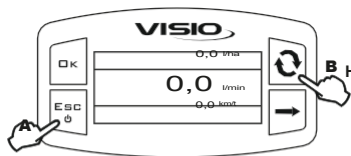
ESC for at gå tilbage til den forrige indstilling.



ADVARSEL: Før du ændrer driftsmodus, skal du sikre dig, at alle sensorer/flowmålere er FRAKOBLET enheden.



På de følgende sider kan nogle menupunkter afvige lidt fra de viste, afhængigt af den indstillede driftsform.



TÆND

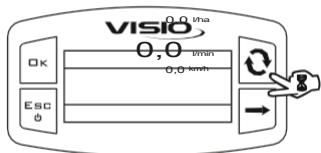
A Tryk i 1 sekund.

B Tryk på tasten for at se de forskellige værdier i udvidet tilstand i rækkefølge (på skærmens midterste del).

Hver gang enheden tændes, vises der kortvarigt en side med enhedens navn og softwareversion.

SLUKNING

A Tryk i 2 sekunder.



ADGANG TIL OPSÆTNINGSMENU

Fra hovedskærmen skal du trykke på tasterne samtidigt i **2 sekunder** for at få adgang til indstillingsmenuen.



VALG OG ADGANG TIL MENUPUNKTER

A Tryk et par gange for at rulle gennem punkterne (det valgte punkt er markeret med en sort streg).

B Tryk for at åbne det valgte menupunkt.

De tre prikker under et punkt angiver, at der findes et andet opsætningsmenu.



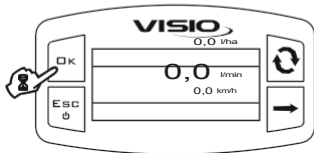


REDIGERING AF EN VÆRDI

- A Tryk for at flytte gennem cifrene.
- B Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.
- C Tryk for at bekræfte.
- B Displayet vender tilbage til forrige side.
- D Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringen.



Den redigerede værdi skal ligge inden for det viste interval.



ARBEJDSPARAMETRE

Tryk på tasten i to sekunder på hovedskærmen for at åbne menuen **Arbejdsparametre** og indstil værdierne for **Flowkorrektion**.

8 MENUSTRUKTUR FOR " "

Alarmer	Min. gennemstrømningshastighed Maks. gennemstrømning Min hastighed Maks hastighed	Min. app. hastighed Maks. app. hastighed Tankreserve*	
Sensorer	Flowmåler		Manuel kalibrering Automatisk kalibrering
	Hastigheds sensor		Manuel kalibrering Automatisk kalibrering
Valgmuligheder	Sprog		
	Måleenheder	Gennemstrømningshastighed	$l/min - GPM - m^3/h$
		Volumen	$l - gal - m^3$
		Hastighed	$km/h - MPH$
		Længde	$m - ft$
		Overflade	$ha - ac - ksqft$
		Påføringshastighed	$l/ha - GPA - GPK$
		Afstand	$km - miles$
	Skærkontrast		
	Alarmitoner		
	Tasttoner		
	Tankkapacitet		
	Displayindstillinger		
		Data 1	Volumen/overflade
		Data 2	TOT Afstand
		Data 3	TOT 1 TOT 2
			Gennemstrømningshastighed
			Påføringshastighed
			Niveau (volumen)
			Niveau (bar)
	Bom bredde		
	Driftsform		
Opsætningsstyring	Gem opsætning Indlæs opsætning		
Test	Firmwareversion Hardwareversion Batterispænding Vis taster Sensorer		

* Kan kun vises, hvis emnet **Tank**

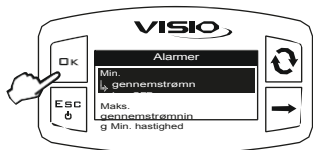
kapacitet er aktiveret i menuen **Indstillinger > Indstillinger.**

9.1 ALARMER


Indstil de værdier, hvorover displayet skal vise en alarmmeddelelse.

9.1.1 Flowrate-alarmer

Indstil minimums- og maksimumsgrænser for flowhastighed for alarmmeddelelse.



1) Åbn alarmmenuen (**Opsætningsmenu > Alarmer**).


 **Alarmer for minimums- og maksimumsflow indstilles på samme måde.**

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



2) For at aktivere alarmer skal du trykke på "  "

"og "  " samtidigt, indtil "mes sage" (OFF) slukkes, og alarmværdien vises i stedet.

Udfør samme procedure for at deaktivere alarmer igen.



3) Indstil alarmværdi:

A) Tryk for at bladre gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

9.1.2 Hastighedsalarmer

Indstil minimums- og maksimumsgrænser for hastighed for alarmmeddelelse.



1) Åbn alarmmenuen (**Opsætningsmenu > Alarmer**).




Minimum- og maksimumhastighedsalarm indstilles på samme måde.

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



2) For at aktivere alarmen skal du trykke på 

og  samtidigt, indtil meddelelsen OFF slukkes, og alarmværdien vises i stedet.

Udfør samme procedure for at deaktivere alarmen igen.



3) Indstil alarmværdi:

A) Tryk for at bladre gennem cifrene.

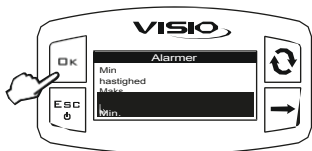
B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

9.1.3 Alarmer for påføringshastighed

Indstil minimums- og maksimumsgrænser for påføringshastighed for alarmmeddelelse.



1) Åbn alarmmenuen (**Opsætningsmenu > Alarmer**).




Alarmer for minimums- og maksimumsdosering indstilles på samme måde.

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



2) For at aktivere alarmen skal du trykke på 

og  samtidigt, indtil meddelelsen OFF slukkes, og alarmværdien vises i stedet.

Udfør samme procedure for at deaktivere alarmen igen.



3) Indstil alarmværdi:

A) Tryk for at flytte gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

9.1.4 Tank reservealarm



Kan kun vises, hvis funktionen er aktiveret i "Tankkapacitet" på side 28.

Aktivér/deaktivér alarm for tankreserve.

Indstil tankreservelværdierne, hvorover der skal vises en alarmmeddelelse.





1) Åbn alarmmenuen (**Opsætningsmenu > Alarmer**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



2) For at aktivere alarmer skal du trykke på  og  samtidigt, indtil meddelelsen OFF slukkes, og alarmværdien vises i stedet.

Udfør samme procedure for at deaktivere alarmer igen.



3) Indstil alarmværdien for tankreserven:

A) Tryk for at bladre gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

Hvis tankniveauet falder under den indstillede værdi, vises meddelelsen Lavt tankniveau!

Denne meddelelse genererer en hørbar alarm i 10 sekunder, hvorefter alarmer forbliver konstant, indtil tankvolumenet er 0.



Tankreservealarmer har **lavere** prioritet end alarmer for gennemstrømningshastighed, hastighed og/eller påføringshastighed, hvis disse er aktiveret. Derfor vil sidstnævnte blive fremhævet i forhold til førstnævnte.



1) Åbn menuen Sensorer (*Opsætningsmenu > Sensorer*)

Menupunkterne, der vises nedenfor, ændres i henhold til den indstillede driftsfunktion: Når flere punkter er tilgængelige, skal du vælge det ønskede punkt og trykke på **OK** for at redigere det.

9.2.1 Kalibrering af flowmåler



På grund af de forskellige systemkonfigurationer (rør, ventiler osv.) kan måleværdien være forkert. Det anbefales derfor at udføre en sprøjtetest. Hvis den målte værdi afviger fra den faktiske værdi, skal du ændre hastighedskonstanten ved hjælp af en automatisk kalibreringsprocedure eller beregne konstanten manuelt.

9.2.1.1 Manuel kalibrering

For at indstille hastighedskonstanten manuelt skal du beregne og indstille en passende konstant ved hjælp af følgende formel:

$$\frac{[\text{mængde målt af udstyret}]}{[\text{faktisk sprøjtet mængde}]} \times [\text{konstant angivet på flowmålerhuset}]$$



1) Åbn menuen for manuel kalibrering (**Opsætningsmenu > Sensorer > Flowmåler > Man. kalibrering**).

I menuen **Kalibrering** skal du vælge **Man. kalibrering** for at se den aktuelt indstillede konstante værdi under emnet.

Tryk på **OK** for at redigere værdien.



 For flowmålerens konstante værdi henvises til den tilhørende manual.

2) Indstil flowmålerens konstante værdi:

A) Tryk for at bladre gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

Lad en tidligere målt mængde væske løbe gennem systemet eller en mængde, der kan måles gennem et andet system. **Jo større mængde væske der bruges til at udføre kalibreringsproceduren, jo mere nøjagtig bliver kalibreringen.**



1) Åbn menuen for automatisk kalibrering (**Opsætningsmenu > Sensorer > Flowmåler > Automatisk kalibrering**).

Så snart menuen er åben, er udstyret klar til at begynde at måle uden yderligere kontrol.

2) Start væskestrømmen i systemet. Displayet begynder at vise den stigende værdi af den målte væskemængde. Så snart væskestrømmen er slut, stopper den viste tæller.

3) Tryk nu på OK. Nederst på displayet vises meddelelsen **Stabilisering**, og udstyret viser derefter siden til venstre.

4) Indtast den tidligere målte væskemængde:

A) Tryk for at blade gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede

ciffer.

C) Tryk for at afslutte kalibreringsproceduren, eller

D) Tryk i 1 sekund for at annullere kalibreringsproceduren.



1) Indstilling af den væskemængde, der faktisk er passeret gennem flowmåleren under kalibreringsproceduren.

2) Visning af den væskemængde, der er aflæst af flowmåleren under kalibreringsproceduren.

Hvis udstyret ikke registrerer nogen gennemstrømning efter kalibreringen er startet (og den viste værdi forbliver 0), skal du trykke på OK for at afbryde kalibreringsproceduren uden at gemme.

Hvis enheden fortsætter med at registrere flow, efter at der er trykket på OK, vises fejlmeddelelsen **Stop flow!** efter et par sekunder. Så snart flowet er stoppet, stabiliseres aflæsningen i henhold til standardproceduren.

Hvis VISIO beregner en værdi uden for det interval, der kan indstilles ved hjælp af den manuelle kalibrering, indstilles den beregnede værdi ikke.



9.2.2 Kalibrering af hastighedssensor

VISIO beregner hastighedsoplysningerne ved hjælp af impulser, der modtages af sensoren, der er monteret på hjulet.

For at udføre kalibrering skal du gøre følgende:

- Mål en lige strækning på mindst 100 m (300 fod).

Jo længere afstand der tilbagelægges, desto mere nøjagtig bliver beregningen af hjulkonstanten.

- Foretag målinger med dæk, der er pumpet op til det korrekte dæktryk.

Denne test skal udføres på mediumhårdt underlag. Ved anvendelse på meget blødt eller meget hårdt underlag kan rulningsdiametere variere, hvilket kan føre til unøjagtige beregninger. I så fald skal proceduren gentages.

Under testen skal du tilbagelægge distancen med tanken fyldt til halv kapacitet med vand.

Manuel kalibrering gør det muligt at indtaste den konstante værdi for hjulet, der er beregnet med den passende formel:

$$K_{\text{wheel}} = \frac{\text{tilbagelagt afstand (cm)}}{\text{antal detektionspunkter} \times \text{hjulets omdrejningsstal}}$$

<tilbagelagt afstand> afstand udtrykt i cm, som hjulet har tilbagelagt under målingen;

<antal målepunkter> antal målepunkter (f.eks. magneter, bolte osv.), monteret på hjulet;

<antal hjulomdrejninger> antal hjulomdrejninger, der kræves for at tilbagelægge måleafstanden.

Hjulkonstanten kan beregnes med en god tilnærmelse ved at registrere den afstand, hjulet har tilbagelagt, med hastighedssensoren.



- 1) Åbn menuen for manuel kalibrering (**Opsætningsmenu > Sensorer > Hastigheds sensor > Man. kalibrering**).



Kør den ønskede afstand. Stop traktoren ved afslutningen af afstanden, og beregn hjulkonstanten (**Kwheel**).

- 2) Indstil hjulkonstantværdien:

- A) Tryk for at bladre gennem cifrene.
- B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.
- C) Tryk for at gemme ændringer, eller
- D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

9.2.2.2 Automatisk kalibrering

Beregn og gem hjulkonstanten i henhold til nedenstående procedure:



1) Åbn menuen for automatisk kalibrering
(Opsætningsmenu > Sensorer > Hastighedssensor > Automatisk kalibrering).



Så snart menuen er åben, er udstyret klar til at begynde at måle uden yderligere kontrol.



Tilbagelæg den ønskede afstand: Antallet af impulser vil stige undervejs, og det nederste område vil vise den øjeblikkelige hastighed.

Stop traktoren ved afslutningen af distancen.

Hvis der opstår en fejl, vises meddelelsen
Kontroller sensor! øverst på displayet.

Tryk på OK for at stoppe tællingen.

Displayet vender tilbage til det forrige menu og viser den indsamlede værdi. I tilfælde af målefejl, eller hvis det er

nødvendigt at afbryde kalibreringen, skal du trykke på ESC i 2 sekunder for at afbryde kalibreringsproceduren uden at gemme.

I dette tilfælde vil værdien være den tidligere målte værdi eller standardværdien.



9.3.1 Sprog

Indstil det ønskede sprog.



Åbn menuen for sprogindstillinger

(**Opsætningsmenu**
> **Indstillinger** > **Sprog**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere sproget.



1) Vælg et sprog via

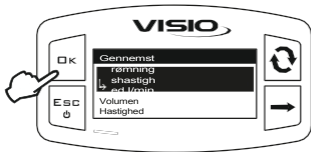


2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.2 Måleenheder

Indstil måleenheden for de værdier, der registreres af enheden.

9.3.2.1 Måleenheder for gennemstrømningshastighed




Åbn menuen for indstilling af måleenhed for øjeblikkelig hastighed (**Opsætningsmenu > Indstillinger > Måleenheder > Gennemstrømningshastighed**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at vælge måleenheden for gennemstrømningshastighed.



1) Vælg en enhed gennem .

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.2.2 Måleenheder for volumen



Åbn menuen for indstilling af volumenmåleenhed (**Opsætningsmenu > Indstillinger > Måleenheder > Volumen**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at vælge volumenmåleenhed.



1) Vælg en enhed gennem .

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.




Åbn menuen for indstilling af hastighedsenhed (*Opsætningsmenu > Indstillinger > Måleenheder > Hastighed*).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte element.

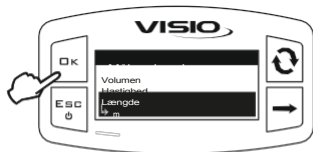
Tryk på OK for at vælge hastighedsenhed.



1) Vælg en enhed gennem .

2) Tryk på OK for at gemme eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.2.4 Længdeenheder



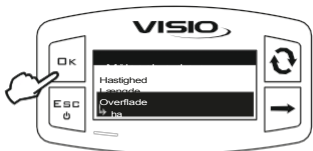
Åbn menuen for indstilling af længdeenhed (*Opsætningsmenu > Indstillinger > Måleenheder > Længde*).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt. Tryk på OK for at vælge længdeenhed.



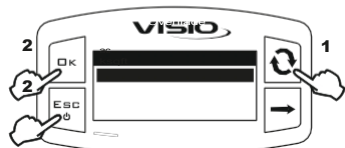
1) Vælg en enhed gennem .


2) Tryk på OK for at gemme eller ESC for at afslutte uden at gemme.



Åbn menuen for indstilling af måleenheder for overflade (**Opsætningsmenu > Indstillinger > Måleenheder > Overflade**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt. Tryk på OK for at vælge måleenhed for overflade.



- 1) Vælg en enhed gennem .
- 2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.2.6 Måleenheder for påføringsmængde




Åbn menuen for indstilling af måleenhed for påføringsmængde (**Opsætningsmenu > Indstillinger > Måleenheder > Påføringsmængde**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at vælge måleenhed for påføringsmængde.



- 1) Vælg en enhed gennem .
- 2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.



Åbn menuen for indstilling af afstandsenhed
(Opsætningsmenu > Indstillinger >
Måleenheder > Afstand).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at vælge afstandsmåleenhed.



1) Vælg en enhed gennem

2) Tryk på OK for at gemme eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.3 Skærkontrast

Indstil skærkontrast.




Åbn menuen for skærkontrast (**Opsætningsmenu > Indstillinger > Skærkontrast**).

Skærmen viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



1) Indstil en værdi ved at trykke på .
Hver gang du trykker på den, øges værdien med 5 % op

til 100 %. Brug tasten  til at sænke værdien med 5 %.

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde

uden at gemme.

9.3.4 Alarmtoner

Aktivér/deaktiver alarmtonerne.



Åbn menuen for alarmtoner (*Opsætningsmenu > Indstillinger > Alarmtoner*).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



1) Indstil status via .

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.5 Tastelyde

Aktivér/deaktiver tastetoner.



Åbn menuen for tastelyde (*Opsætningsmenu > Indstillinger > Tastelyde*).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



1) Indstil status via .

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.

9.3.6 Tank kapacitet

Aktivér/deaktivér manuel beregning af tankniveau.



Aktivering af manuel tælling af tanken aktiverer punktet *Tankreserve*

i alarmmenuen (*afsnit 9.1.4 på side 14*).

Når den manuelle beregning af tanken er aktiveret, udføres den ved at måle væsken, der kommer ud af tanken, ved hjælp af et flowmeter.




Åbn menuen Tankkapacitet (*Opsætningsmenu > Indstillinger > Tankkapacitet*).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



2) For at aktivere den manuelle beregning af

tankkapaciteten skal du trykke på tastene  og

 samtidigt, indtil meddelelsen OFF

slukkes, og tankkapacitetsværdien vises i stedet.

Udfør samme procedure for at deaktivere den manuelle beregning af tankniveauet igen.



3) Indstil værdien for tankens kapacitet:

A) Tryk for at flytte gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

9.3.7 Skærmindstillinger

-hovedskærmen viser displayet opdelt i tre vandrette dele.



Åbn menuen Skærmindstillinger
(**Opsætningsmenu**
> **Indstillinger** > **Displayindstillinger**).

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



1) Vælg værdi gennem .

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.



1) Indstil sektoren til den ønskede værdi via .

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.

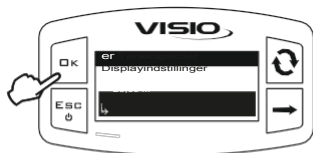
Udfør samme procedure for de øvrige værdier.

Hver sektor kan tildeles følgende data:

- Volumen TOT 1
- Volumen TOT 2
- Overflade TOT 1
- Overflade TOT 2
- Afstand TOT
- Gennemstrømningshastighed
- Hastighed
- Påføringshastighed
- Niveau (volumen): Det er tankniveauet i alfanumeriske termer, altid med henvisning til tankens maksimale kapacitet.
- Niveau (bar): Det er tankens niveau udtrykt i procent, altid i forhold til tankens maksimale kapacitet.

9.3.8 Bomlængde

Indstil bomlængde.



1) Åbn menuen for bomlængde
(Opsætningsmenu > Indstillinger > Bomlængde).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



2) Indstil bomlængde:

A) Tryk for at bladre gennem cifrene.

B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede

ciffer.

C) Tryk for at gemme ændringer, eller

D) Tryk for at forlade siden uden at
at bekræfte ændringerne.

Indstil den ønskede driftsform.



Åbn menuen Driftstilstand (**Opsætningsmenu > Indstillinger > Driftstilstand**).

Displayet viser den aktuelle indstilling under det valgte punkt.

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



1) Vælg den ønskede driftsfunktion

til .

2) Tryk på OK for at gemme eller ESC for at afbryde uden at gemme.



ADVARSEL: Når du trykker på OK, vises siden til siden.

Før du ændrer driftsmodus, skal du sikre dig, at alle sensorer er **FRAKOBLET** enheden. Tryk på OK for at bekræfte ændringerne.

Tilslut de sensorer, der er **NØDVENDIGE FOR DEN INDSTILLEDE DRIFTSMODUS**.

9.4 SETUP-STYRING

VISIO-indstillinger kan indlæses fra eller gemmes på et USB-stik, så de kan konfigureres om nødvendigt, problemer kan løses eller en anden VISIO kan indstilles uden at skulle gentage alle manuelle handlinger.

Når installationen er afsluttet, og VISIO-funktionen er blevet kontrolleret, anbefaler vi at gemme alle indstillinger på et USB-stik.

For at kunne bruge følgende funktioner er det nødvendigt at indsætte et USB-stik i den relevante port i bunden af VISIO.



1) Åbn menuen Setup-administration (**Setup-menu > Setup-administration**).

Tryk på OK for at redigere det valgte menupunkt.



Gem opsætning

Gør det muligt at gemme VISIO-konfigurationsfilen på USB-nøglen: den kan indlæses igen, når de samme indstillinger skal hentes.

1) Vælg den ønskede kontrol via tasten.



2) Tryk på OK for at gemme eller ESC for at afbryde uden at gemme.

Hvis der allerede findes en **SETUP.BIN**-fil i rodmappen på USB-nøglen, overskrives filen.





Indlæs opsætning

Giver mulighed for at vælge en konfigurationsfil, der er gemt på USB-nøglen, og indstille VISIO igen.

ADVARSEL: Ved at indlæse SETUP.BIN fra USB-nøglen på VISIO, vil alle aktuelle indstillinger gå tabt.

1) Vælg den ønskede kontrol ved hjælp af tasten.

2) Tryk på OK for at gemme, eller ESC for at afbryde uden at gemme.



SETUP.BIN-filen kan kun indlæses, hvis den er gemt i rodmappen på USB-nøglen.

Hvis download af opsætningen indebærer ændring af driftsmodus og brug af andre sensorer end dem, der er i brug, skal du sikre dig, at alle sensorer er FRAKOBLET enheden.

Tryk på OK for at bekræfte indlæsningen.

Tilslut sensorerne igen.

Denne menu giver brugeren mulighed for at se nogle data og udføre en funktionstest af VISIO:

- Firmwareversion:

Displayet viser den installerede firmwareversion.

- Hardwareversion:

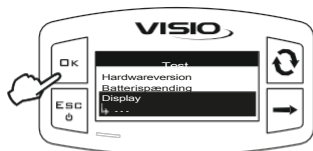
Displayet viser den installerede hardwareversion.

- Batterispænding:

Displayet viser enhedens strømspænding.

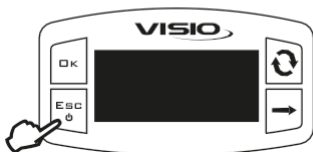
9.5.1 Skærmtest

Skærmtest kontrollerer, at enhedens skærm fungerer korrekt.



1) Åbn menuen Displaytest (**Opsætningsmenu > Test > Display**).

Tryk på OK for at udføre testen.

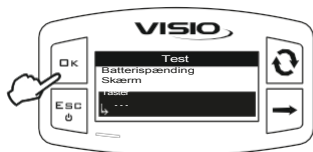


Alle pixels på skærmen er tændt.

Tryk på ESC for at vende tilbage til forrige side.

9.5.2 Tasttest

Tasttest kontrollerer, at enhedens taster fungerer korrekt.



1) Åbn menuen Tasttest (**Opsætningsmenu > Test > Taster**).

Tryk på OK for at udføre testen.

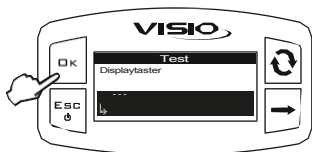


1) Tryk på en vilkårlig tast, og det tilhørende displayområde tændes.

Tryk på ESC for at afslutte: Så snart du har bekræftet, at det tilsvarende område på displayet er tændt, vender enheden tilbage til forrige side.

9.5.3 Sensortest

Sensortesten kontrollerer, at de sensorer, der er tilsluttet enheden, fungerer korrekt.



Åbn menuen Sensortest (**Opsætningsmenu > Test > Sensorer**).

Tryk på OK for at udføre testen.



Displayet viser den aktuelle sensoraf læsning under det valgte element.


1) Afhængigt af den indstillede driftsmodus kan der vises flere sensorer. I dette tilfælde skal du

vælge den ønskede sensor via .


2) Tryk på ESC for at afslutte.



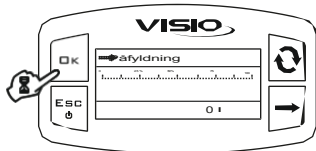
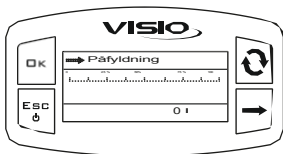
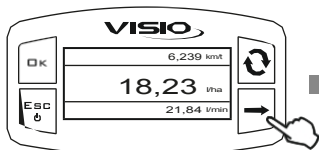
I de 3 områder på skærmen, på hovedskærmen, viser VISIO de værdier, der er indstillet i **"Skærmindstillinger"** på side 29.

Tryk  tasten flere gange for at se en værdi i udvidet tilstand, indtil værdien vises i midten af skærmen.

På startsidens aktiveres en anden side, der viser en tankniveauindikator (udtrykt i % af den maksimale mængde, der er indstillet i **menuen Opsætning > Indstillinger > Tankkapacitet**) og den samme data i alfanumeriske termer (l/Gal/m³), når man aktiverer punktet **Tankkapacitet (afsnit 9.3.6 på side 28)**.

For at få vist denne side skal du trykke på knappen .

Den samme knap giver mulighed for at vende tilbage til den forrige skærm.



Hold OK nede i to sekunder for at få adgang til skærbilledet Fyldning, hvor den faktiske væskemængde, der er fyldt på tanken, indstilles.




2) Indstil værdien for den faktiske væskemængde, der er fyldt på tanken.

- A) Tryk for at flytte gennem cifrene.
- B) Tryk et par gange for at redigere det fremhævede ciffer.
- C) Tryk for at gemme ændringer, eller
- D) Tryk for at forlade siden uden at bekræfte ændringerne.

9.6.1 Delvis nulstilling af totalisator




For at nulstille en totalisator skal du se den i udvidet tilstand.

Tryk  tasten flere gange for at se en værdi i udvidet tilstand, indtil værdien vises i midten af displayet.



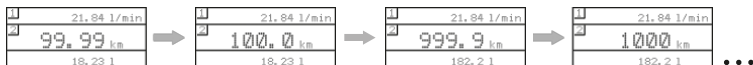
Tryk  tasten i to sekunder.

Totalisatoren nulstilles.


 **Indstillingen kan eller kan ikke nulstilles, afhængigt af den indstillede værdi.**

Symbolet ----- angiver, at gennemstrømningshastigheden eller totalisatoren overskrider den maksimale værdi, der kan vises.

Totalisatorerne har en flydende decimal og viser maksimalt 4 cifre. Der vises to decimaler op til 999,99. Derefter vises én decimal, og der vises 0 decimaler, når værdien når 10000.



Totalisatorerne gemmes hver gang enheden slukkes ved at trykke på ESC.

 I tilfælde af strømsvigt og/eller når enhedens +12 Vdc-forsyning er nøglebetjent, gemmes totalisatorerne ikke.

- Rengør kun med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller produkter.
- Rengør ikke udstyret med direkte vandstråler.

10.1 FEJLFINDING

FEJL	ÅRSAG	LØSNING
VISIO er slukket eller tænder ikke	Ingen strømforsyning	Kontroller strømkabelforbindelserne
	Enheden er slukket	Tryk på ON-tasten
VISIO viser forkerte data	Forkert opsætning	Kontroller opsætningen af de viste data
	Sensorfejl	Kontakt det nærmeste servicecenter
	VISIO-fejl	
Påfyldningspumpen (hvis relevant) starter ikke	Pumpestopmodulet får ikke strøm	Kontroller strømforsyningens tilslutning

11 TEKNISKE DATA

11.1 SETUP-MENU

	Data	Min.	Maks.	Standard	af måleenhed	Bemærkninger
Flowmåler	Kalibrering	1	10000	OFF	pls/l	--
	Flowrate	0,1	1000,0	OFF	l/min.	Alarmen kan deaktiveres ved at indstille værdien til "OFF"
Alarmer	Hastighed	1	10	OFF	km/t	Alarmen kan deaktiveres ved at indstille værdien til "OFF"
	Påføringshastighed	1,0	1000,0	OFF	l/ha	Alarmen kan deaktiveres ved at indstille værdien til "OFF"
Display	Kontrast	0	10	50	%	--
	Sprog	-	-	Engelsk	-	Tilgængelige sprog: Italiano, English, Español, Português, Français, Deutsch, Sloven, 日本語, Magyar, 二ホ
	Flowrate-enheder måling	-	-	l/min.	l/min	Tilgængelige måleenheder: l/min, GPM, m ³ /h
	Volumen enheder af måling	-	-	l	litri	Tilgængelige måleenheder: l, gal, m ³
Valg	Hastighedsenheder måling	-	-	km/h	km/h	Tilgængelige måleenheder: km/h, MPH
	Længdeenheder måleenheder	-	-	m	m	Tilgængelige måleenheder: m, ft
	Overfladeenheder af måling	-	-	ha	ha	Tilgængelige måleenheder: ha, ac, ksqft
	Anvendelse rateenheder af måleenheder	-	-	l/ha	l/ha	Tilgængelige måleenheder: l/ha, GPA, GPK
	Afstandsenheder måling	-	-	km	km	Tilgængelige måleenheder: km, miles

11.2 ENHEDENS TEKNISKE DATA

Beskrivelse	VISIO
Display	Grafisk LCD 128 x 64 pixel med baggrundsbelysning
Strømforsyningsspænding	9 ± 16 Vdc
Beskyttelse mod kortslutning	•
Beskyttelse mod polaritetsomvendelse	• 1,2
Maks. frekvens	KHz
Analoge indgange	4 ± 20 mA
Digital udgang - Maks. strøm	100 mA
Maksimal effektindgang (uden tilsluttede sensorer)	160 mA
Driftstemperatur	-20 °C ± 70 °C -4 °F ± 158 °F
Opbevaringstemperatur	-30 °C ± 80 °C -22 °F ± 176 °F
Størrelse	126 x 79 x 66 mm
Vægt	245 g

12 BORTSKAFFELSE VED LEVETIDENS UDLØB

Bortskaf systemet i overensstemmelse med gældende lovgivning i det land, hvor det anvendes.

1. ARAG s.r.l. yder garanti på dette apparat i en periode på 360 dage (1 år) fra salgsdatoen til den bruger, der har købt produktet (datoen på vareleveringseddelen).
De komponenter i apparatet, som efter ARAG's uanfægtelige vurdering er defekte på grund af en oprindelig fejl i materialet eller produktionsprocessen, vil blive repareret eller udskiftet gratis på det nærmeste assistancecenter, der er i drift på det tidspunkt, hvor anmodningen om intervention fremsættes. Følgende omkostninger er ikke omfattet:
 - demontering og genmontering af apparatet fra det oprindelige system
 - transport af apparatet til assistancecentret.
2. Følgende er ikke dækket af garantien:
 - skader forårsaget af transport (ridser, buler og lignende)
 - skader som følge af forkert installation eller fejl, der skyldes utilstrækkelige eller uegnede egenskaber ved det elektriske system, eller ændringer som følge af miljømæssige, klimatiske eller andre forhold
 - skader som følge af brug af uegnede kemiske produkter til sprøjtning, vanding, ukrudtsbekæmpelse eller anden afgrødebehandling, der kan beskadige apparatet
 - funktionsfejl forårsaget af uagtsomhed, forkert håndtering, manglende viden, reparationer eller ændringer udført af uautoriseret personale
 - forkert installation og regulering
 - skader eller funktionsfejl forårsaget af manglende almindelig vedligeholdelse, såsom rengøring af filtre, dyser osv.
 - alt, hvad der kan betragtes som normal slitage.
3. Reparation af apparatet vil blive udført inden for tidsfrister, der er forenelige med Assistance Centerets organisatoriske behov.
Der ydes ingen garanti på enheder eller komponenter, der ikke er blevet vasket og rengjort for at fjerne rester af de anvendte produkter.
4. Reparationer udført under garantien er dækket af en garanti på et år (360 dage) fra udskiftnings- eller reparationsdatoen.
5. ARAG anerkender ikke yderligere udtrykkelige eller underforståede garantier ud over dem, der er anført her.
Ingen repræsentant eller forhandler er bemyndiget til at påtage sig noget andet ansvar i relation til ARAG-produkter.
Den periode, hvor garantierne er anerkendt ved lov, herunder kommercielle garantier og godtgørelser til særlige formål, er tidsmæssigt begrænset til de her angivne gyldighedsperioder.
ARAG anerkender under ingen omstændigheder tab af fortjeneste, hverken direkte, indirekte, særlige eller efterfølgende tab som følge af skader.
6. De dele, der udskiftes under garantien, forbliver ARAG's ejendom.
7. Alle sikkerhedsoplysninger i salgsdokumenterne vedrørende begrænsninger i brug, ydeevne og produktens egenskaber skal videregives til slutbrugeren som en forpligtelse for køberen.
8. Enhver tvist skal forelægges for retten i Reggio Emilia.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Overensstemmelseserklæringen findes på www.aragnet.com i det relevante afsnit.

Brug udelukkende originale ARAG-tilbehørsdele eller -reservedele for at opretholde de sikkerhedsforhold, som producenten har fastsat.
Se altid ARAG's reservedelskatalog.

ARAG[®]

A Nordson Company

42048 RUBIERA (Reggio Emilia) - ITALIEN Via
Palladio, 5/A

Tlf. +39 0522 622011

Fax

www.aragnet.com info@aragnet.com